

# Käyttöohje

Art.-Nr.: 3.150.0405

## Oyster<sup>®</sup> Vision III



**ten** *Haافت*<sup>®</sup>

Innovative Mobile Technology

Päivitetty: 01/2014

Kieli: suomi



# Sisällysluettelo

---

## Yleistä

Johdanto	3
Käyttötarkoitus	4
Turvallisuusohjeet	5

## Käyttöelementit

Ensiaskleet	7
Kytkeminen päälle ja pois	8
Valikon käyttö	9

## Laitteiston käyttäminen

Valikkorakenne	10
Automaattinen haku	11
SAT-käyttö	12
Sijaintipaikan valinta	12
Satelliitin vaihto	12
Manuaalinen haku	14
Päävalikko – asetuksiin siirtyminen	16
Laitteiston uudelleenkäynnistys	16

## Yleiset asetukset

Vastaanotinohjaus	17
Kieli	18
Himmennin	18
Huolto-INFO	18
AUX-rele – valinnainen kytkentäkosketin TV-laitteelle	20

## Satelliittiasetukset

Hakusatelliitti	
DiSEqC-ohjelmointi	21
Häiriöt	23

## Liite

DiSEqC	24
Ympäristönsuojelua koskevia ohjeita	25
Yhteydenotto & huolto	25

## **Yleistä: Johdanto**

---

Näissä ohjeissa kuvataan automaattisen satelliittilaitteiston toiminta ja käyttö. Asennusta koskevat ohjeet sisältyvät mukana toimitettuihin asennusohjeisiin.

Laitteisto toimii virheettömästi ja luotettavasti vain, jos sekä asennusta että käyttöä koskevia ohjeita noudatetaan.

Tämä automaattinen satelliittilaitteisto on älykäs vastaanottojärjestelmä satelliittitelevisiota varten. Se pystyy automaattisesti suuntaamaan itsensä esisäädettynä olevaan satelliittiin, edellyttäen, että vastaanottojärjestelmä on kyseisen satelliitin ulottuvuusalueella.

Toimituslaajuus: käyttöpaneeli, ohjausyksikkö sekä ulkoyksikkö antennineen – lisävarusteena saatavissa SKEW-kääntöyksikkö vastaanoton optimointia varten.

**Varmistu aina vapaasta näköyhteydestä etelään. Kaikki satelliitit ovat Euroopasta nähtynä suunnilleen etelässä.**

**Jos suoraa näköyhteyttä satelliittiin haittaa jokin este (rakennukset, vuoret, puut jne.), ei automaattinen suuntaus eikä televisiokuvan vastaanotto ole mahdollista.**

Näiden ohjeiden ensimmäisillä sivuilla on kuvattu laitteiston yleisten toimintojen käyttö. Sen jälkeen selitetään säätömahdollisuudet.

# Yleistä: Käyttötarkoitus


---

Tämä laite on tarkoitettu asennettavaksi kiinteästi matkailuautoihin tai asuntovaunuihin, joiden maksiminopeus on alle 130 km/h.

Ajoneuvon ollessa pysäköitynä laite pystyy itse suuntaamaan yhdysrakenteisen lautasantenninsa johonkin Euroopassa käytössä olevista kiinteistä MEO-satelliiteista.

Käyttöjännite otetaan auton sähköverkosta, jonka nimellisjännitteen on oltava 12 V tai 24 V. Kun laite asennetaan asuntovaunuun, hakkuriteholähteiden käyttö on kiellettyä. Muu kuin tarkoituksenmukainen käyttö ei ole sallittua.

Noudata myös seuraavia valmistajan määräyksiä:

- Asennus on sallittua vain kovalle ajoneuvokatoille, joiden lujuus ja ominaisvakavuus ovat riittäviä. Moottoriajoneuvoja koskevia voimassa olevia määräyksiä on noudatettava.
- Tuote ei kaipaa säännöllistä huoltoa. Suojakoteloita ei saa avata. Tarkastukset on aina syytä teettää pätevällä alan ammattilaisella.
- Satelliittilaitteistolla varustettua matkailuautoa ei pidä pestä harjapesukoneella, pesukadulla tai korkeapainepesurilla.
- Laitteistokokonaisuuden muuttaminen yksittäisiä osia poistamalla tai vieraita osia lisäämällä ei ole sallittua. Muiden kuin alkuperäisten lautasantennien ja taajuusmuuntimien (LNB) käyttö ei ole sallittua.
- Asennuksen saa suorittaa vain tehtävään pätevä henkilö. Mukana toimitettuja, näihin käyttöohjeisiin kuuluvia asennusohjeita on noudatettava tarkoin. Epäselvyyksien tai ongelmien ilmetessä käänny valmistajan tai valmistajan valtuuttaman korjaamon puoleen.
-  Kovassa tuulessa ja myrskyssä on laitteisto pantava kokoon.

# Yleistä: Turvallisuusohjeet



**Vision-laitteiston asianmukainen toiminta edellyttää, että laitteisto on kytketty oikein ajoneuvon sytytysjärjestelmään (katso asennusohjeita).**

Kun laitteisto on asennettu oikein, antenni siirtyy itsestään lepotilaan ja kiinnittää itsensä siihen, kun ajoneuvon virta kytketään. Mikäli laitteisto ei häiriön vuoksi pysty sulkeutumaan ollenkaan tai ei kokonaan, on sinulla ajoneuvon kuljettajana vastuu varmistaa, että antenni on siirtynyt asianmukaiseen asentoon ennen ajoon lähtemistä.

<b>HUOMIO</b>	<b>Sytytysvirran (napa 15) on oltava kytkettynä</b> antennin automaattista sulkeutumista varten ajoneuvon käynnityksen yhteydessä	<b>ATTENTION</b>	
	<b>Ignition switch has to be connected</b> For automatic retraction of the antenna at vehicle start		
	<b>Allumage doit être connecté</b> Pour rétracter automatiquement l'antenne au démarrage du véhicule		



**Ajoneuvon kuljettajana sinun on ennen jokaista ajoa varmistettava henkilökohtaisesti, että antenni on liukunut kunnolla sisään.**

Otathan lisäksi huomioon, että sähkö- ja elektroniikkalaitteiden käytöstä on eri maissa säädetty toisistaan poikkeavia lakeja. Velvollisuutenasi laitteiston käyttäjänä on noudattaa kulloinkin voimassa olevia lakeja ja määräyksiä.

Vision-laitteiston valmistaja suosittelee laitteiston kytkemistä yksinomaan tavallisiin lyijyakkuihin, joiden nimellisjännite on 12/24 voltia ja nimelliskapasiteetti vähintään 50 Ah.


Laitteiston liittäminen muuhun, vääränlaiseen akkujärjestelmään voi johtaa akkujärjestelmän tai Vision-laitteiston rikkoutumiseen, syttyvien tai myrkyllisten kaasujen vapautumiseen tai liitettyjen yhteensopimattomien akkujärjestelmien itsesyttymiseen.





Valmistaja ei vastaa välittömistä tai välillisistä vahingoista tai seurauksista itse laitteistossa, akkujärjestelmissä, moottoriajoneuvoissa tai muissa esineissä, jotka johtuvat tarkoitukseen sopimattomien akkujärjestelmien käytöstä, asennus- tai johdotusvirheistä.

## Turvallisuusohjeet – OYSTER Vision III




**Laitte on pysäytettävä käyttöpaneelista ja erotettava jännitelähteestä ennen huoltotöiden aloittamista.**

Käyttöpaneelin valintapainike  pysäyttää antennin liikkeen. Pysäytystilassa myöskään vastaanotin ei suorita DiSEqC- tai ohjaukskäskyjä.

Pysäytystoiminto lopetetaan selaamalla   käyttöpaneelia valikkokohtaan Auto-maattinen haku ja painamalla uudelleen valintapainiketta . Voit myös painaa painiketta Päälle/pois , jolloin antenni liikkuu sisään.

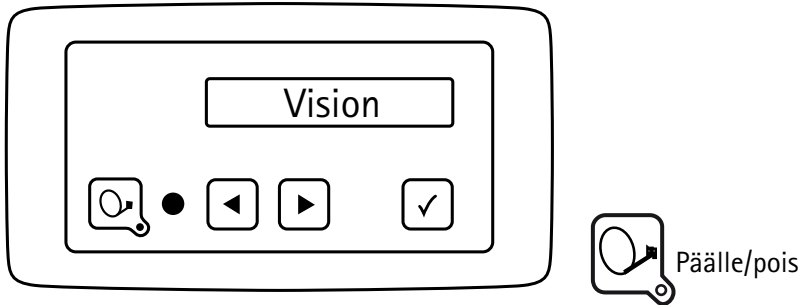
Käyttöjännite on ehdottomasti katkaistava koko antennilaitteistosta huoltotöiden ajaksi. Tämä koskee sekä vastaanotinta että VISION III -ohjauksyksikköä.

Kun laitteistoon kytketään virta takaisin, käyttöpaneelin näyttöön tulee teksti "**activate**". Antenni voi aueta vasta sen jälkeen, kun käyttöpaneelissa olevaa painiketta Päälle/pois  on painettu. Ota huomioon, että tavanomaisten vastaanottimien alustusvaihe voi kestää jopa 90 sekuntia.

# Käyttöelementit: Ensiaskleet

---

Laitteistoa ohjataan sen käyttöpaneelista käsin.



Voit asentaa käyttöpaneelin haluamaasi paikkaan. Ota kuitenkin huomioon, ettei käyttöpaneeli ole vesitiivis. Poista tarvittaessa näytön suojakalvo.

Käyttöpaneelin näyttökentässä on myös laitteiston käyttötilaa koskevia ajankohtaisia tietoja. Tietojen lukemista varten käyttöpaneeli kannattaa asentaa paikkaan, johon on helppo pääsy.

Näytön valaistuksen ansiosta sen lukeminen onnistuu myös, vaikka käyttöpaneeli asennettaisiin pimeään paikkaan.

Käyttövarmuuden takaamiseksi käyttöpaneeli tulisi irrottaa vain, kun ulkoyksikkö on lepotilassa. Lepotilan voi tunnistaa siitä, ettei näytössä ole tekstiä.

Vision-laitteiston asennusta ja ensimmäistä käyttöönottoa sekä tarvittavaa johdotusta varten olemme laatineet erilliset asennusohjeet.

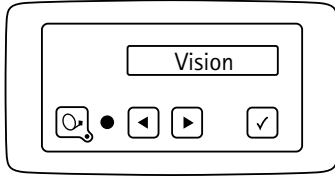
Vision-laitteiston ohjaukseen on tehtaalla tallennettu hakusatelliitti automaattista hakua varten.

Satelliittia vaihdetaan muuttamalla automaattisen haun käyttämää hakusatelliittia sekä vastaanottimen DiSEqC-signaalien myötä. Signaalien ja vastaanottimen DiSEqC ID -tunnuksen on vastattava Vision-laitteiston ohjaukseen tallennettua ID-tunnusluetteloa.

Katso myös lukua Satelliittiasetukset / DiSEqC ID.


# Käyttöelementit: Kytkeminen päälle ja pois

---




Päälle/pois -  
**Laitteisto käynnistää haun viimeisestä asemasta.**


Vision III -antennilaitteisto voidaan kytkeä päälle ja pois kahdella tapaa:

Paina käyttöpaneelin painiketta  tai kytke vastaanotin päälle tai pois. Kun laitteiston halutaan reagoivan siihen, että vastaanotin kytketään päälle tai pois, on kyseisen vaihtoehdon oltava aktivoituna valikkokohdassa Vastaanotinhjaus. Katso lukua Vastaanotinhjaus.

Kun laitteisto kytketään päälle, antennipeili avautuu ja asettuu siihen asentoon, jossa se on viimeksi löytänyt jonkin satelliitin.

Jos ajoneuvon paikkaa on sen jälkeen vaihdettu, laitteisto ei tunnista signaaleja. Tällöin käynnistyy täysautomaattinen satelliittihaku\*.

Laitteisto kytketään pois painamalla yksinkertaisesti toistamiseen painiketta . Laitteisto sulkeutuu välittömästi ja siirtyy lepotilaan.

Jos haluat pysäyttää antennin liikkeen ulos- tai sisäänpäin, paina painiketta . Antenni pysähtyy välittömästi.

## Huomautuksia

**Älä kuitenkaan unohda kytkeä televisiovastaanotinta ja televisiota/näyttöä päälle.**

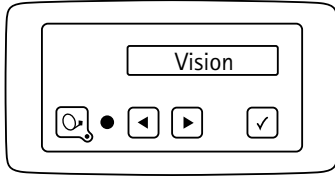
**Kun laitteisto avataan ja näytössä on ainoastaan ilmoitus "Manuaalinen haku" eikä automaattinen haku käynnisty, on laitteistoa käytetty viimeksi manuaalisella käyttötavalla.**

Lisätietoja saat luvuista Automaattinen haku ja Manuaalinen haku.



## Käyttöelementit: Valikon käyttö

---





Päälle/pois





Valintapainike





Selaus


Kaikilla valikkotasolla liikutaan nuolipainikkeilla  ja .

Näillä painikkeilla  valitaan alavalikot, toiminnot ja säätökohdat.

Paina painiketta aktivoitaksesi näytössä olevan valikkokohtan. Säätökohdissa voidaan jälleen nuolipainikkeita  ja  painamalla muuttaa näytössä olevia arvoja asetettujen rajojen sisällä.

Säädetyt arvot tallennetaan ja otetaan käyttöön painikkeella . Sillä myös päästään palaamaan valintavalikkoon.

Painikkeella  palataan valintavalikkoon tietoja tallentamatta.

Valitsemalla valikkokohtan Takaisin ja painamalla painiketta  pääset palaamaan valikossa yhtä tasoa ylemmäs.


# Laitteiston käyttäminen: Valikkorakenne

Painikkeiden toiminnot löytyvät luvusta Valikon käyttö.

Automaattinen haku	käynnistää <input checked="" type="checkbox"/> Hakusatelliitti-valikkokohdan satelliittiin kohdistuvan automaattisen haun
SAT-vaihto	valitsee <input checked="" type="checkbox"/> satelliitin. Asetettavissa 4 satelliittia.
SAT-käyttö	näyttää <input checked="" type="checkbox"/> automaattisen haun hakusatelliitin.
Sijaintipaikan	Sijaintipaikan valinta luettelosta; nopeuttaa hakusatelliitin löytymistä.
Manuaalinen haku	Antennipeilin manuaalinen ohjaus. Signaalin optimointi.
Päävalikko	vie <input checked="" type="checkbox"/> asetusvalikkoihin.
Asetukset (yleiset)	vie <input checked="" type="checkbox"/> yleisten asetusten alavalikkokohtiin.
Kieli	Valikon kieli
Himmennin	Näytön valaistus
Vastaanotinohjaus	Antennin käynnistystila vastaanottimen ohjauksesta: "Auto OFF"; "Standby"; "Sleep"
Huolto-INFO	Sarjanumero, antennityyppi, tarkastusno ja vikatila
Takaisin	Takaisin <input checked="" type="checkbox"/> päävalikkoon
Satelliittiasetukset	vie <input checked="" type="checkbox"/> satelliittiasetusten alavalikkokohtiin.
Hakusatelliitti	Hakusatelliitin asetus automaattista hakua varten
DiSEqC päälle/pois *	DiSEqC-toiminnon näyttö (päälle/pois). Satelliitin vaihto vastaanottimen kautta
DiSEqC päälle < > *	DiSEqC-toiminto päälle/pois.
DiSEqC V3-ID *	Vision III DiSEqC-ID -numeron tarkastelu tai määrittely tietylle satelliitille
esim. ASTRA 1 *	Satelliitin valinta
DiSEqC V3: <001> *	DiSEqC ID -numeron asetus
DiSEqC Rec-ID *	Vastaanottimen DiSEqC ID -numeron vastaanotto
DiSEqC Rec: 001 *	Vastaanottimen DiSEqC ID -numeron näyttö
DiSEqC Data *	DiSEqC-siirtoprotokolla
D: 00 00 00 00 *	DiSEqC-siirtoprotokollan näyttö
SAT-paikka	Satelliittien ohjelmointi satelliittien vaihtoa varten
SAT-paikka 1-4	Ohjelmoitavissa neljä satelliittipaikkaa
ASTRA 2	Valittavissa 16 satelliittia
Takaisin	Takaisin <input checked="" type="checkbox"/> päävalikkoon

## Laitteiston käyttäminen: Automaattinen haku

---

Kun laitteisto on kytketty päälle painikkeella , antenni siirtyy ulos ja asettuu ensin siihen asentoon, jossa se on viimeksi vastaanottanut jonkin satelliitin lähetystä.

Jos tässä asennossa ei pystytä vastaanottamaan mitään satelliittia, laitteisto käyn-

Hakusatelliitin muuttamisesta saat lisätietoja luvusta Hakusatelliitti:  
Satelliitin valinta automaattista hakua varten ja satelliitin vaihto

Kun haettava satelliitti on löytynyt, haku lopetetaan ja televisiokuva tulee ruutuun. Satelliittihaku kestää tavallisesti noin 30 sekuntia. Ajoneuvon pysäköintipaikasta riippuen haku voi kestää myös hieman kauemmin.

Mikäli satelliitin viitetransponderi ei toimi tai ei ole vastaanotettavissa sijaintipaikassasi, laitteisto käynnistää itseoppivan ohjelman, joka voi kertaalleen kestää 15 - 25 min.



Jos televisiokuvaa ei tule tämänkään jälkeen, olet luultavasti alueella, jolla asettua satelliittia ei voida vastaanottaa, tai jokin este peittää näkyvyyttä niin, että vastaanotto ei onnistu.

Tässä tapauksessa käyttöpaneelin näyttöön tulee ilmoitus "Satelliittia ei löydy".

Satelliittihaun aikana näytössä näkyvät vuorotellen ilmoitus "Automaattinen haku" sekä hakusatelliitin nimi.

Täysautomaattinen haku olettaa aina, että ajoneuvo on pysäköity täysin vaakasuoraan. Jos näin ei ole, saattaa haku kestää kauemmin.

Kun laitteisto on jo avautunut kokonaan, voidaan täysautomaattinen haku käynnistää uudelleen seuraavasti:

- Paina painiketta , kunnes näyttöön tulee ilmoitus Automaatt. haku.
- Paina painiketta .

Satelliittivastaanotinta ei yleensä tarvitse liittää tai kytkeä päälle satelliittihakua varten.

## Laitteiston käyttäminen: SAT-käyttö

---

### SAT-käyttö

Ilmoitus, kun laitteisto on signaalin vastaanottotilassa. Painikkeella  saadaan näyttöön näkyviin parhaillaan vastaanotettu satelliitti.

## Sijaintipaikan valinta

---

"Sijaintipaikan valinta" on kohta yleisvalikossa. Painikkeella  päästään maaluetteloon, jota selataan painikkeilla  . Painikkeella  voit valita sijaintisi. Satelliitti löytyy näin nopeammin.

Antenni säätyy nyt kyseistä sijaintipaikkaa vastaavaan satelliittihaun kannalta optimaaliseen asentoon (LNB- ja nousukulma).

## SAT-vaihto

---

Nopea satelliitin vaihto käyttöpaneelista käsin.

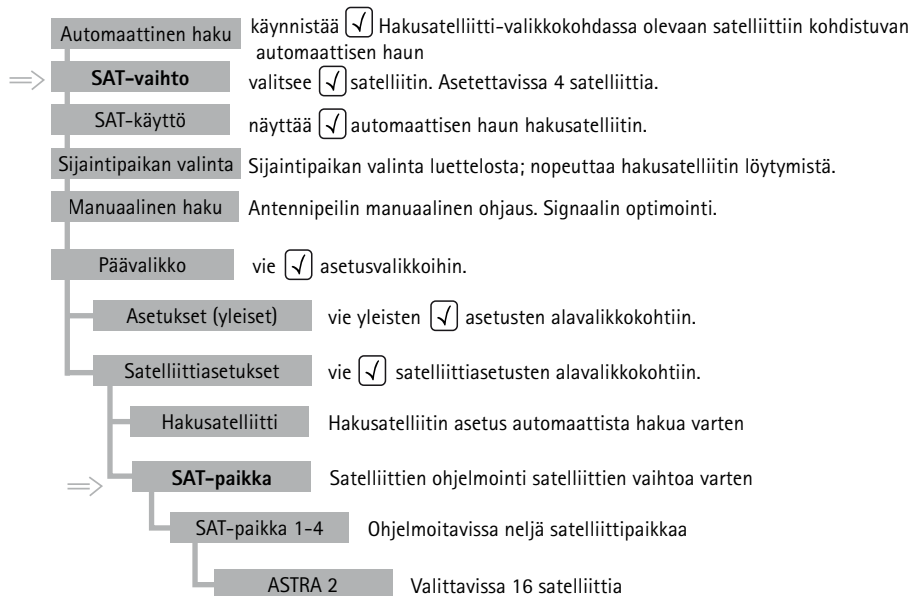
**SAT-vaihto-valikkoon** voit ohjelmoida maksimissaan neljä haluamaasi satelliittia. Kyseiset satelliitit voidaan sitten valita suoraan OK-painiketta painamalla.

Haluttujen satelliittien ohjelmointi

**SAT-vaihto-valikon** neljälle paikalle suoritetaan asetusvaihtoehdon **SAT-asema** avulla.

Asetuksiin päästään seuraavasti: **Päävalikko, SAT-asetus ja SAT-asema.**

Kun asema (1...4) on asetettu, satelliittiluettelosta voidaan nyt valita ja tallentaa jokin satelliitti.



## Laitteiston käyttäminen: Manuaalinen haku

---

Manuaalinen haku on lähinnä tarkoitettu löydetyn satelliitin hienosäätöön, kun vastaanotto-olosuhteet ovat puutteelliset.



Manuaalisella haulla voit myös tehdä asetukset uutta satelliittia varten esimerkiksi silloin, kun haluat vastaanottaa signaaleja satelliitista, jota ei ole vielä tallennettu hakusatelliittina ohjausyksikköön.

Kytke ensin vastaanotin ohjelmapaikalle, joka on ohjelmoitu halutun satelliitin kautta lähetettävää satelliittikanavaa varten.



Paina käyttöpaneelin painiketta, kunnes  äyttöön tulee ilmoitus Manuaalinen haku.

### Ohjelmointisarja toiminnolle Manuaalinen haku:


Manuaalinen haku      OK-painike

Valikon tällä tasolla käytetään   painikkeilla neljää valikkoa.



vasemmalle, oikealle  
alas, ylös  
SKEW-aste  
tallenna

vasemmalle, oikealle      OK-painike  
kierto 97,6°      Painikkeella   muutetaan horisontaalista asemaa.  
kierto 104,2      Asetuksen jälkeen siirrytään OK-painikkeella tai Sat-painikkeella yhtä tasoa ylemmäs.


vasemmalle, oikealle

 painike



alas, ylös  
kallistus 32,7°  
kallistus 34,3°

OK-painike  
Painikkeella   muutetaan nousukulmaa.  
Asetuksen jälkeen siirrytään OK-painikkeella tai Sat-painikkeella yhtä tasoa ylempäs.


alas, ylös

 painike

SKEW-aste  
SKEW 8,0°  
SKEW 4,0°

OK-painike  
Painikkeella   muutetaan SKEW-kulmaa.  
Asetuksen jälkeen siirrytään OK-painikkeella tai Sat-painikkeella yhtä tasoa ylempäs.

SKEW-aste

 painike

tallenna?

Huomio!

Tässä valikossa tiedot tallennetaan OK-painikkeella! Näyttöön tulee lyhyt ilmoitus tallennuksesta. Sat-painiketta painamalla tietoja ei tallenneta!

Kummassakin tapauksessa poistutaan manuaalisesta ohjelmoinnista ja siirrytään tasoa ylempäksi. Manuaalinen haku

## Laitteiston käyttäminen: Päävalikko – asetuksiin siirtyminen

---

"Päävalikko" on kohta yleisvalikossa. Päävalikon valintakohdasta päästään painikkeella  asetusvalikkoihin.

Sieltä löytyvät valintakohdat Yleiset asetukset sekä Satelliittiasetukset. Lisätietoja saat myös samannimisistä luvuista.


## Laitteiston käyttäminen: Laitteiston uudelleenkäynnistys

Kuten kaikkien tietokoneohjattujen laitteiden, myös Vision-laitteiston ohjelmisto saattaa kaatua. Kaatumisen voivat aiheuttaa sähkömagneettisten häiriöiden kaltaiset ulkoiset tekijät tai toisaalta myös ohjelmiston mahdolliset piilovirheet.

Mikäli Vision-laitteisto vaikuttaa reagoivan käskyihisi väärin tai ei ollenkaan, käynnistä mikroprosessori uudestaan. Sen voi tehdä usealla tavalla, samalla laitteisto voi olla missä käyttötilassa tahansa.

- Jos pääset helposti käsiksi ohjausyksikön varokkeeseen, irrota varoke ja pane se takaisin kantaan muutaman sekunnin kuluttua.
- RESET-toiminto:  
Vision 3 -ohjausyksikkö palautetaan alkutilaan painamalla yhtäaikaaisesti neljää painiketta, nimittäin Sat-painiketta, molempia nuolipainikkeita ja OK-painiketta noin 2 sekunnin ajan. Seuraa laitteiston alustus.  
(Neljää painiketta on painettava yhtäaikaan, vaikka se voi tuntua hankalalta.)

Molemmissa tapauksissa laitteisto suorittaa sisäisen uudelleenkäynnistyksen.

Mikäli laitteisto on avattuna, se sulkeutuu ensin. Uudelleenkäynnistyksen jälkeen laitteisto on lepotilassa. Voit käynnistää sen kuten tavallisesti painiketta  painamalla.



## Yleiset asetukset: Vastaanotinohjaus

Valitse tasolla 1 Päävalikko  ja  ja  sekä  Asetukset .

**Vastaanotinohjaus:** Tässä valikkokohtassa voidaan tehdä valinnaisia asetuksia, joiden avulla vastaanotin ohjaa laitteistoa. Tilan (Mode) valinnalla määritellään, halutaanko vastaanottimen käynnistävän laitteiston ja jos, niin miten.

### Mode 1: Auto OFF (esiasetus)

- Suositeltava asetus, jos vastaanotin ei milloinkaan kytke LNB-jännitettä pois päältä tai jos vastaanottimen ei haluta ohjaavan antennia.
- Laitteisto voidaan kytkeä pois päältä ja päälle ainoastaan käyttöpaneelissa

### Mode 2: Auto Stby

- Suositeltava asetus, jos LNB-jännite kytketään pois päältä vastaanottimen valmiustilassa.
- Laitteisto voidaan nyt kytkeä päälle ja pois päältä satelliittivastaanottimen avulla sekä käyttöpaneelissa olevalla Sat-painikkeella.
- Vastaanotin kytketään päälle: Vastaanottimen alustus voi mallista riippuen kestää noin 1 min. Vasta tämän jälkeen laitteisto aukeaa ja hakee halutun satelliitin.
- Vastaanotin kytketään pois päältä: Laitteisto sulkeutuu ja siirtyy valmiusti-

### Mode 3: Auto Sleep

- Suositeltava asetus, jos LNB-jännite kytketään pois päältä vastaanottimen valmiustilassa.
- Laitteisto voidaan nyt kytkeä päälle ja pois päältä satelliittivastaanottimen avulla sekä käyttöpaneelissa olevalla Sat-painikkeella.
- Vastaanotin kytketään päälle. Mikäli laitteisto on suljettuna, se aukeaa ja hakee halutun satelliitin. Mikäli laitteisto on jo avattuna, se pysyy asen nossaan. Jos kyseisessä asennossa ei kuitenkaan vastaanoteta signaalia, hakee laitteisto halutun satelliitin.
- Vastaanotin kytketään pois päältä: Laitteisto kytkeytyy valmiustilaan, mutta antenni pysyy senhetkisessä asennossaan (sleep).
- Auto Sleep -tilassa laitteisto voidaan sulkea vain käyttöpaneelin Sat-paini-



Huomio! Tässä yhteydessä kuitenkin ratkaisee ajoneuvon sytytysvirta navalla 15. Antenni sulkeutuu aina, kun sytytysvirta kytketään päälle tai moottori käynnistetään. Antennia voidaan liikuttaa uudelleen vasta, kun ajoneuvon sytytysvirta on kytketty pois päältä.

## Yleiset asetukset: Kieli

Valitse käyttöpaneelin näyttötekstien kieli.

## Yleiset asetukset: Himmennin

Taustavalaistus:

Taustavalaistuksen kirkkauden säätäminen:

Voit asettaa näytön taustavalaistuksen mieltymystesi mukaiseksi tietyn alueen rajoissa (MIN/MAX).

Virtaa säästääkseen valaistus sammuu noin 1,5 minuutin kuluttua.

Jokainen painikkeen painallus kuitenkin käynnistää taustavalaistuksen kiinteän aikajakson tai jatkaa sitä.

## Yleiset asetukset: Huolto-info

Tästä kohtaa voidaan hakea esiin tiettyjä huollon kannalta tärkeitä tietoja:

- tarkastusnumero
- laitteistotyyppi
- vikatila  
esim. "E\*1-----"

Yleisiä tietoja DiSEqC-toiminnosta:

Satelliittia voidaan vaihtaa DiSEqC-käskeyllä seuraavien asetusten avulla. Valikoissa Päävalikko, Satelliittikäyttö ja Automaattinen haku satelliittihaun aikana. Muiden asetusten avulla ei suoriteta DiSEqC-käskeyjä!

Näissä on tavallisesti kyse asetuksista, joilla antennilaitteisto ohjelmoidaan.

### **Satelliittiasetukset / DiSEqC V3-ID.**

Tarkastele ja tarvittaessa muuta DiSEqC-ID:tä, joka löytyy Vision-laitteistoon tallennetusta DiSEqC-ID-luettelosta.

Valitse haluamasi satelliitti ja vahvista OK-painikkeella . DiSEqC-ID tulee näkyviin. Tässä asetetaan se DiSEqC-ID, jonka vastaanotin lähettää tämän satelliitin kohdalla.

### **Satelliittiasetukset / DiSEqC Rec-ID.**

DiSEqC-kykyinen vastaanotin lähettää jokaisen kanavanvaihdon yhteydessä yksiselitteisen DiSEqC-ID-numeron, joka vastaa kyseistä ohjelmakanavaa lähettävää satelliittia.

Vastaanottimen lähettämän DiSEqC-ID:n saa näkyviin

DiSEqC Rec-ID -toiminnolla, joka kytetään päälle OK-painikkeella .

Valitse vastaanottimeen haluamasi satelliitin kautta lähetettävä ohjelmakanava. Lyhyen viiveen jälkeen käyttöpaneeliin tulee näkyviin satelliittia vastaava DiSEqC-ID. Tämä numero on nyt määriteltävä Vision-laitteistoon samalle satelliitille.

Suorita DiSEqC ID -numeron ohjelmointi tai muokkaus kohdan Satelliittiasetukset / DiSEqC V3-ID ohjeiden mukaan!

### **Satelliittiasetukset / DiSEqC Data**

Nämä tiedot tulevat näkyviin käynnistämisen jälkeen OK-painikkeella  ja kun DiSEqC-tiedonsiirto vastaanottimesta Vision-laitteestoon on suoritettu.

Nämä tiedot on lähinnä tarkoitettu tekniikkaan enemmän perehtyneille. Kyseessä on täydellinen DiSEqC-ID:n siirtoprotokolla, joka näytetään neljänä tietotavuna.

Mahdolliset poikkeamat ovat todettavissa tässä.

## Yleiset asetukset:

### AUX-rele – valinnainen kytkentäkosketin TV-laitteelle

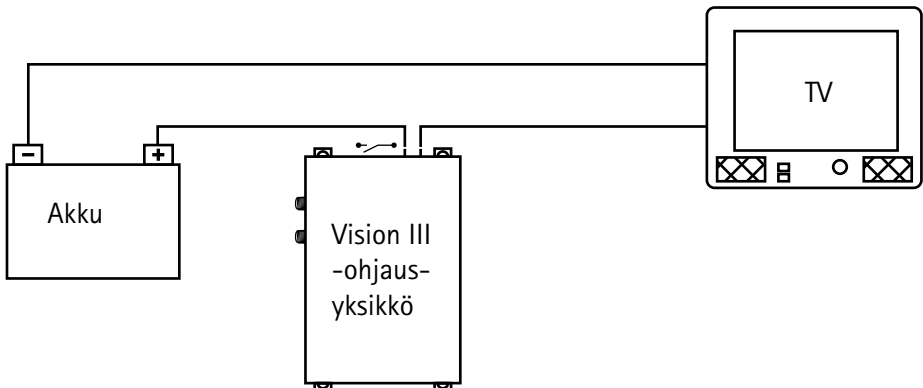
Vision III -ohjausyksikössä on kytkentäkosketin, jonka välityksellä television virransyötön voi kytkeä päälle ja pois päältä.

Kytkeäkosketin on kytkeytynyt aina, kun Vision-laitteisto on käytössä. Kosketin on avautunut, kun laitteisto on sammutettu (valmius- tai energiansäästötilassa/sleep). Näin ollen televisiolaite kytketään irti verkkovirrasta aina, kun Vision-laitteisto on pois käytöstä, mikä säästää sähköä.

#### **Huomio:**

- Kytkentäkosketinta ei saa käyttää itsenäisenä virtalähteenä! Television virransyötön on tapahduttava erillisen johdon kautta. Sitä ei saa haaroittaa Vision-laitteiston virransyötöstä. (Noudata ehdottomasti asennusohjeita!)
- Joissakin televisiolaitteissa on sisäänrakennettu satelliittivastaanotin. Mikäli vastaanottimen on tarkoitus ohjata antennia LNB-jännitteen avulla (ks. Vastaanotinohjaus / Receiver control mode 2 tai mode 3), laitetta ei tule yhdistää kytkentäkoskettiin.

Kytkeäesimerkki:



## Satelliittiasetukset: Hakusatelliitti

---

Valitse tasolla 1 Päävalikko  ja  ja  sekä  Satelliittiasetukset. Katso valikkorakennetta.

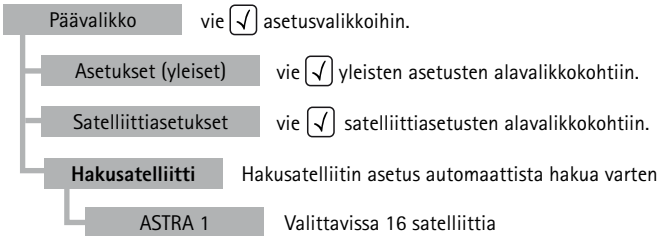
### Hakusatelliitti automaattista hakua varten

Vision-laitteiston ohjaukseen on tehtaalla tallennettu hakusatelliitti automaattista hakua varten.

Valitse satelliitti, joka lähettää haluamaasi ohjelmaa ja jonka vastaanotto on toisaalta mahdollista sijaintipaikassasi.

Esimerkiksi monet saksankieliset ohjelmat Euroopassa lähetetään Astra 1 -satelliitin kautta.

Valitse Astra 1, HotBird tms. (katso satelliittiluettelo).



## Satelliittiasetukset: DiSEqC-ohjelmointi

---

### DiSEqC-ID:n asetusmahdollisuudet

Yleinen menettelytapa:

OK-painikkeella  siirrytään tietojen valintaan. Halutut tiedot valitaan nuolinäppäimillä. Valinnat vahvistetaan OK-painikkeella .

Tämän jälkeen siirrytään seuraavaan ohjelmointimahdollisuuteen tai poistutaan tietojen ohjelmoinnista. Näyttöön tulee ohjelmointivaihtoehto.

## Satelliittiasetukset / DiSEqC : päälle/pois

Satelliitin vaihdot tapahtuvat vastaanottimen DiSEqC-signaalien kautta. Signaalien ja vastaanottimen DiSEqC ID -tunnuksen on vastattava Vision-laitteiston ohjaukseen tallennettua DiSEqC ID -tunnusluetteloa.

Vision-laitteistoon on tallennettu valmiiksi 16 satelliittia ja niitä vastaavat DiSEqC ID -numerot (katso taulukkoa).

DiSEqC-toiminto suoritetaan, kun DiSEqC-vaihtoehto on aktiivinen, eli kun DiSEqC-toiminnolle on valittu vaihtoehto "päälle" ja kun Vision III -ohjausyksikkö on kytketty päälle!

	Satelliitin nimi		DiSEqC ID
1	Astra 1	19,2° itään	1
2	Astra 2	28,2° itään	5
3	Astra 3	23,5° itään	3
4	HotBird	13,0° itään	2
5	Eutelsat 5 West	5,0° länteen	4
6	Thor/Intel 10-02	1,0° länteen	7
7	Astra 4	5,0° itään	6
8	Eutelsat 16	16,0° itään	15
9	Eutelsat 7	7,0° itään	9
10	Amos 2/3	4,0° länteen	13
11	Hispasat	30,0° länteen	21
12	Telstar 12	15,0° länteen	17
13	Eutelsat 9	9,0° itään	18
14	Eutelsat 33	33,0° itään	24
15	Hellas Sat 2	39,0° itään	10
16	Türksat 2/3	42,0° itään	11

Tämän yhteydessä on mahdollista siirtää Vision-laitteiston esiasetukset satelliittivastaanottimeen. Noudata vastaanottimen käyttöohjeita!

### Tärkeää:

Muihin DiSEqC-toimintoihin (DiSEqC V3-ID, DiSEqC Rec-ID, DiSEqC Data) on pääsy vain, kun kohdassa "DiSEqC: päälle/pois on valittuna vaihtoehto "päälle"!

# Satelliittiasetukset: Häiriöt

---

1.) Käyttäytyminen, kun käyttöjännite on kytketty päälle:

- Jokaisessa vastaanottimessa suoritetaan alustus, kun käyttöjännite kytketään päälle. Tämän alustuksen kesto vaihtelee vastaanottimen tyyppin mukaan ja vie korkeintaan 90 sekuntia.

- Näytössä on ilmoitus "activate".

Kun käyttöjännite on kytketty päälle (kytke akku), on käyttäjän erikseen vapautettava antenniohjaus painamalla Sat-painiketta!

Antenni voi aueta vasta sen jälkeen, kun käyttöpaneelissa olevaa Sat-painiketta on painettu.

2) Lisäturvatoiminto:

Antennin liike on voitava pysäyttää milloin tahansa.

Satelliittihaku pysäytetään tai keskeytetään OK-painikkeella (pysäytystoiminto).

Pysäytystoiminto on ensisijainen.

Se merkitsee, ettei kyseisten painikkeiden painamisen jälkeen suoriteta mitään Di-SEQ-käskyjä eikä vastaanottimen ohjaustoimintoja (Receiver control), jos kyseiset vaihtoehdot ovat käytössä.

Antennilaitteistoa voidaan käyttää ainoastaan painikkeiden avulla!

Pysäytystoiminnon palauttaminen:

Pysäytystoiminto palautuu pois käytöstä, kun antenni on sulkeutunut tai kun satelliittihaku käynnistyy.

Satelliittihaku kytketään päälle käyttöpaneelin Automaattinen haku -toiminnon avulla.

## Liite: Mikä on DiSEqC?

---

Televisiosatelliittien lisääntymisen myötä kasvoi myös toive pystyä vastaanottamaan eri satelliittien lähettämiä ohjelmia.

Satelliitin vapaata valintaa varten kehitettiin muun muassa nk. DiSEqC-kytkinjärjestelmä. Kyseessä on vaihtosignaali, jonka avulla käyttäjä pystyy vastaanottamaan useamman satelliitin lähettämiä signaaleja pelkästään yhdellä vastaanottolaitteella. Käyttäjän tarvitsee vain valita satelliittia vastaava televisio-ohjelma.

Alun perin järjestelmä suunniteltiin rakennuksiin kiinteästi asennettavia laitteistoja varten. Tässä yksittäiset vastaanottojärjestelmät (antennipeilit) yhdistetään nk. DiSEqC-kykyiseen monikytkimeen (joka tarkoituksenmukaisimmin asennetaan rakennuksen katon alle).

Myös satelliittivastaanotin liitetään tähän kytkimeen.

Vastaanotin lähettää monikytkimeen DiSEqC-signaalin, jolloin monikytkin kytkee valitun satelliitin lähettämät ohjelmat vastaanottimen saataville.

DiSEqC-signaali on standardisoitu signaali, jonka lähes jokainen nykyaikainen digitaalinen satelliittivastaanotin (DVB-S-vastaanotin) pystyy tuottamaan.

Vision-laitteisto käyttää tätä DiSEqC-signaalia suunnatakseen itsensä täysautomaattisesti jopa yhteensä 16 esiasetetun satelliitin mukaan. DiSEqC-järjestelmän ensimmäinen kokoonpano on suhteellisen monimutkaista ja voi sen vuoksi olla haastava tehtävä myös tekniikkaan perehtyneille.

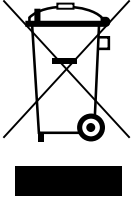
Epävarmoissa tapauksissa on järjestelmän kokoonpano syytä antaa kokeneen ammattilaisen tehtäväksi. Lisäksi on muistettava, että järjestelmää voidaan tyydyttävästi käyttää vain silloin, kun esiasetettujen satelliittien lähetyksiä todella voidaan vastaanottaa kyseessä olevalla sijaintipaikalla.

\* DiSEqC (Digital Satellite Equipment Control) on EUTELSAT-satelliittiorganisaation rekisteröimä tavaramerkki.



## Liite: Ympäristönsuojelua koskevia ohjeita

---



Käyttöikänsä lopussa tätä tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan laite on toimitettava sähkö- ja elektroniikkaromun keräyspisteeseen.

Laitteessa, käyttöohjeissa tai pakkauksessa oleva symboli muistuttaa tästä.

Materiaaleja voidaan kierrättää merkinnöistä riippuen. Kierrättämällä, toimittamalla materiaalit keräykseen sekä muulla sähkö- ja elektroniikkaromun hyödyntämisellä autat suojelemaan ympäristöämme.

Lisätietoja lähimmästä keräyspisteestä saat asuinpaikkasi viranomaisilta.

### Romuaajoneuvodirektiivi - ELV

Antennijärjestelmä on ajoneuvokäyttöön suunniteltu ja hyväksytty lisävaruste. Se voidaan siten hävittää romuaajoneuvoja koskevien määräysten mukaisesti yhdessä moottoriajoneuvon kanssa (EU:n romuaajoneuvodirektiivi ELV, 2000/53/EY, Saksassa AltfahrzeugV). Antennijärjestelmässä ei ole materiaaleja, jotka on direktiivissä luokiteltu ympäristölle haitallisiksi.

## Liite: Yhteydenotto & huolto

---

Jos sinulla on Vision-laitteiston käyttöä koskevia kysymyksiä, ota meihin yhteyttä soittamalla numeroon +49 (0) 72 37 / 48 55- 0 tai sähköpostitse osoitteeseen [info@ten-haافت.de](mailto:info@ten-haافت.de).

Olemme tavoitettavissa maanantaista perjantaihin kello 8.00 - 12.00 sekä kello 13.00 - 16.30.





## **ten Haaft GmbH**

Oberer Strietweg 8  
75245 Neulingen-Göbrichen  
GERMANY

Puhelin: + 49 (0) 72 37 / 48 55- 0

Faksi: + 49 (0) 72 37 / 48 55- 50

Sähköposti: [info@ten-haaft.com](mailto:info@ten-haaft.com)

### **Aukioloajat:**

maanantaista perjantaihin kello

08:00 – 12:00 kello 13:00 – 16:30